

DOHODA č. 82/2015

o spolupráci pri tvorbe európskych a medzinárodných noriem vypracúvaných v rámci CLC/TC 61 a IEC/SC 61C

Článok 1

Strany dohody

1.1 Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky

Štefanovičova 3

P. O. Box 76

810 05 Bratislava 15

IČO: 30810710

DIČ: 2020850711

Štatutárny zástupca:

prof. Ing. Jozef Mihok, PhD.

predseda ÚNMS SR

(ďalej len „ÚNMS SR“)

a

1.2 Embraco Slovakia s. r. o.

Odorínska cesta 2

052 01 Spišská Nová Ves

IČO: 35734132

DIČ: Sk2020269295

tel. číslo: +421 53 4172 113

e-mail: jan.ondra@gmail.com

Štatutárny zástupca:

Ing. Norbert Brath

generálny riaditeľ

(ďalej len „Embraco“)

v záujme aktívnej spolupráce pri tvorbe európskych a medzinárodných noriem, vypracúvaných
v rámci

CLC/TC 61 a IEC/SC 61C

tak, aby sa pri ich tvorbe mohli presadzovať záujmy Slovenskej republiky rešpektujúc zákonom
vymedzené právomoci oboch strán a oblasti ich pôsobenia, konajúc v súlade s Ústavou

Slovenskej republiky, ústavnými zákonmi, zákonmi a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi uzatvorili túto dohodu:

Článok 2 **Rozsah a obsah spolupráce**

- 2.1 Obsahom spolupráce je zabezpečenie aktívnej práce Embraca v technických orgánoch Európskeho výboru pre normalizáciu v elektrotechnike (CENELEC) a Medzinárodnej elektrotechnickej komisii (IEC), vypracúvanie pripomienok k návrhom dokumentov alebo odporúčaní na hlasovanie ku konečným návrhom noriem a ďalších dokumentov v rozsahu bodu 2.3.
- 2.2 Embraco vypracúva návrh stanoviska alebo zabezpečuje činnosti súvisiace s vypracúvaním pripomienok k dokumentom technických orgánov (TC/SC) Európskeho výboru pre normalizáciu v elektrotechnike (CENELEC) a Medzinárodnej elektrotechnickej komisii (IEC), do ktorých bolo na základe tejto dohody nominované, prípadne pripomienky obhajuje na zasadaní týchto technických orgánov a vyjadruje sa ku konečnému návrhu normy.
- 2.3 Zoznam technických orgánov (TC/SC a pod.), k dokumentom ktorých Embraco vypracúva návrh stanoviska alebo odporúčania na hlasovanie spolu so zodpovedným pracovníkom organizácie za konkrétnu TC/SC, je nasledovný:

TC/SC	pracovník Embraca	e-mailová adresa	telefón
CLC/TC 61	Ing. Ján Ondra	jan.ondra@gmail.com	+421 53 4172 113
IEC/SC 61C	Ing. Ján Ondra	jan.ondra@gmail.com	+421 53 4172 113

Článok 3 **Práva a povinnosti Embraca**

- 3.1 Zodpovedný pracovník Embraca má právo sťahovať si pracovné dokumenty a návrhy medzinárodných a európskych noriem zo servera ÚNMS SR z adresy medzdok.sutn.sk do svojho počítača.
- 3.2 Embraco oznamuje ÚNMS SR odboru technickej normalizácie (ďalej len „OTN“) zmenu zodpovedného pracovníka a jeho e-mailovej adresy a upresňuje zoznam TC/SC.
- 3.3 Embraco postupuje pri spracúvaní pripomienok podľa
 - 3.3.1 § 6 zákona č. 264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
 - 3.3.2 platných metodických postupov, najmä MP č. 6 Metodický postup o spolupráci s európskymi normalizačnými organizáciami CEN a CENELEC a MP č. 5 Metodický postup o spolupráci s medzinárodnými normalizačnými organizáciami ISO a IEC a ďalších pokynov OTN,
 - 3.3.3 smerníc ISO/IEC a/alebo vnútorných predpisov CEN/CENELEC.Embraco pri riešení úlohy sleduje aktuálnosť všetkých dokumentov, s ktorými pracuje a uplatňuje ich pri činnosti podľa tejto dohody.
- 3.4 Povinnosťou pracovníka Embraca je preštudovať dokument a v spolupráci s TK 10 Elektrické spotrebiče pre domácnosť a elektrické ručné náradie sformulovať návrh pripomienok v anglickom jazyku a predložiť ho e-mailom kontaktnej osobe OTN na predpísanom formulári najneskôr 2 týždne pred hlasovaním alebo zasadaním technického orgánu Európskeho výboru pre normalizáciu v elektrotechnike (CENELEC) alebo Medzinárodnej elektrotechnickej komisii (IEC). ÚNMS SR pripomienky posúdi a e-mailom zašle stanovisko Embracu najneskôr 3 dni po doručení návrhu pripomienok.

V prípade nesúhlasu s pripomienkami musí Embraco pripomienky s ÚNMS SR prerokovať a zaslať ÚNMS SR konečné znenie návrhu na posúdenie e-mailom najneskôr jeden týždeň pred termínom hlasovania alebo zasadania technického orgánu Európskeho výboru pre normalizáciu v elektrotechnike (CENELEC) alebo Medzinárodnej elektrotechnickej komisii (IEC). Embraco sa zaväzuje dodržiavať ochranu autorských práv všetkých návrhov medzinárodných a európskych noriem, spracúvaných príslušným technickým orgánom Európskeho výboru pre normalizáciu v elektrotechnike (CENELEC) a Medzinárodnej elektrotechnickej komisii (IEC).

Článok 4

Práva a povinnosti ÚNMS SR

- 4.1 ÚNMS SR je povinný určiť svoju kontaktnú osobu pre Embraco.
- 4.2 ÚNMS SR je na žiadosť Embraca povinný s ním spolupracovať a metodicky ho usmerňovať.
- 4.3 ÚNMS SR je Embraco povinný sprístupniť pracovné dokumenty, dokumenty na verejné prerokovanie a dokumenty na hlasovanie príslušných technických orgánov.
- 4.4 ÚNMS SR je povinný rešpektovať technický obsah pripomienok, ak sú v súlade s touto dohodou. Ak spochybní správnosť alebo vhodnosť technických pripomienok, musí svoje stanovisko zaslať Embracu e-mailom najneskôr 3 dni po doručení návrhu pripomienok a prerokovať ho s Embraco najneskôr jeden týždeň pred termínom hlasovania alebo zasadania technického orgánu Európskeho výboru pre normalizáciu v elektrotechnike (CENELEC) alebo Medzinárodnej elektrotechnickej komisii (IEC). Konečné znenie odsúhlasených pripomienok kontaktná osoba OTN v stanovenom termíne zašle na sekretariát TC.

Článok 5

Skončenie dohody

- 5.1 Každý účastník dohody je oprávnený dohodu písomne vypovedať, pričom výpovedná lehota je dvojmesačná a začína plynúť prvým dňom mesiaca, ktorý nasleduje po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhému účastníkovi dohody.
- 5.2 Každý účastník dohody je oprávnený odstúpiť od dohody s okamžitou platnosťou, ak druhý účastník dohody preukázateľne neplní povinnosti vyplývajúce z tejto dohody.
- 5.3 Odstúpenie od dohody musí byť písomné a je účinné dňom jeho doručenia druhému účastníkovi dohody.

Článok 6

Záverečné ustanovenia

- 6.1 Dohoda nadobúda platnosť dňom podpisu dohody oboma stranami dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia dohody v Centrálnom registri zmlúv (v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka).
- 6.2 Zásielka sa považuje za doručení aj vtedy, ak sa ju nepodarí doručiť prostredníctvom poštového podniku na adresu uvedenú v záhlaví tejto dohody a to dňom vrátenia zásielky zmluvnej strane.
- 6.3 Dohoda sa uzatvára na dobu neurčitú.
- 6.4 Táto dohoda môže byť menená, doplňovaná len formou písomných dodatkov podpísaných obidvoma účastníkmi dohody.

6.5 Právne vzťahy, ktoré nie sú v tejto dohode výslovne upravené, sa spravujú príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, Obchodného zákonníka a ostatnými príslušnými právnymi predpismi Slovenskej republiky. Rôzne výklady právnych otázok akéhokoľvek druhu sa budú riešiť v prvom rade vzájomnou dohodou.

6.6 Táto dohoda je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých dva rovnopisy sú určené pre ÚNMS SR a dva rovnopisy pre Embraco.

V Bratislave dňa

V Spišskej Novej Vsi dňa

prof. Ing. Jozef Mihok, PhD.
predseda ÚNMS SR

Ing. Norbert Brath
generálny riaditeľ